





89	Gibsons Beach Creek	qwaqw tehm	q <sup>o</sup> aq <sup>o</sup> tm	Fishing, Campsite	Little Stream. q <sup>o</sup> atem-river.	petit ruisseau	
90	Slammon Creek Village	i'ishosum	i'isosem	Permanent Village	Milky waters from herring spawn	eaux laiteuses de frai de hareng	There used to be lots of clams and cockles. There is evidence of clam gardens (E.P & F.L) There are fish traps at the point. The current is so strong at the point, that people have lost their fish nets (R.T & V.P)
91	The Boom in Tla'amin	PuXw tlatl	pu <sup>o</sup> x <sup>o</sup> t <sup>o</sup> l		stink	puanteur	Lots of sax <sup>o</sup> -alna <sup>o</sup> -long green onions. (E.P & F.L) In more recent history, there was a rail car system that ran from the woods to the boom. It took teams or horses to bring the logs to the rails (R.T & V.P)
92	Gibsons Beach	Qweh qwee qway	q <sup>o</sup> we <sup>o</sup> q <sup>o</sup> wey	Fishing	Little Sandy Beach	petite plage de sable	A good place to gather cedar roots (E.P & F.L) Kweh Kwee Kweh - Gibsons Beach This beach is used a lot now-a-days by the general public. It is called Gibson's Beach. (R.M & B.M.) Slammon's land mass at this area used to be a lot bigger (R.T & V.P)
93	Rocks at Base of P.R. falls	Ee' ey yeas	i'eyas		A bunch of solid rocks	un tas de roches solides	
94	Deep Pool at Base of P.R. falls	Qvanness	q <sup>o</sup> enes		Whale	baieine	This is where the tunnel to the lake is. The bottom of Powell Lake is saltwater. There are landlocked kokanee here (R.T & V.P) There was a whale that lived in this deep pool. Every time a Storm was going to hit from the Southeast this Whale would make a noise and the people could hear it from Slammon.
95	Powell River	Teeskwat	tisk <sup>o</sup> at	Fishing	Big river. Tik <sup>o</sup> -ut-fish are struggling to get up the river on the falls. k <sup>o</sup> ok <sup>o</sup> -fish going up the river (E.P & F.L)	grosse riviere	This site was inhabited until a mill and dam were built here around 1910; then the people moved to the Slammon Creek Village. Spring salmon, coho, red snapper could all be caught from the bluffs to the middle of where the hulks used to be. The water is about 90 feet deep (R.T & V.P). Tees kwat - Powell River Slammon Life, Slammon Lands Pg. 164 #60 Tik <sup>o</sup> sk <sup>o</sup> ut <sup>o</sup> 'wide riverbed' - formerly there was a Slammon village situated on the southeast side of the mouth of Powell River. A whale was said to live in the pool at the base of Powell River Falls. When the weather was going to change for the worse, this whale would make a noise which could be heard in Slammon Creek village six kilometers away!
96	Mowat Bay	UHTH	7ut <sup>o</sup>	Hunting	A bay, any bay	une baie	This area was used for trapping and hunting (V.P & R.T) There is a relationship between this area and Cranberry Lake.
97	Cranberry	Xah ah jee	xa <sup>o</sup> 7ajj	Gathering	Place with cranberries	placer avec des canneberges	There is lots of labrador tea, and lots of beaver (E.P & F.L). The men used to go there for cedar baths, and all around the lake the men would go for vision quests (E.P)
98	Willington Beach	Ah joo miexw	7ah <sup>o</sup> 7umx <sup>o</sup>	Fishing	Clear ground	terrain degagé	This creek was formerly an important stream for catching small chum salmon that were noted for their particularly good taste. In the fall, the Slammon people would camp here while smoke-drying these fish. This area was good for cedar roots and also good fishing (E.P & F.L) There was a trail from Willington beach to Cranberry lake, our people used to pick berries in that trail (E.P)
99	Grief Point	Xah Kwoom	yak <sup>o</sup> um	Gathering	Having Indian Rhubarb	ayant de la rhubarbe indienne	This was an import camping site because it afforded good protection from the southeast wind. In more recent years, before the area was developed, the Indian people planted gardens here. There was a lighthouse here at one point (E.P & F.L). There is an abundance of archeologist evidence. There are big middens (R.T & V.P)
100	Harwood Island spit	Qah xiXw	qa <sup>o</sup> xi <sup>o</sup> x		A Spit. q <sup>o</sup> xi <sup>o</sup> x is a description of the point. It means a long tail that juts out (E.P & F.L)	une broche	The tide is really strong here when it changes. There is one similar to this one on Marine Island. (V.P & R.T)
101	English Name Unknown	Klah Klee ah my	7aA <sup>o</sup> 7amay	Clam Digging	Place to get cockles	endroit pour obtenir des coques	Lots of Tla'amin members still go here to gather cockles. The Needlefish bury themselves in the sand here. (R.T & V.P)
102	Harwood Island Bluffs	Pahpoh qwos	pa <sup>o</sup> po <sup>o</sup> es		Grey face	visage gris	This is a good clam digging area. During high tide you must stay close to the beach, but on low tide you can dig for fresh water (R.T & V.P) Slammon Life, Slammon Lands Pg. 164 #60 7ay <sup>o</sup> sk <sup>o</sup> on <sup>o</sup> 'pointed nose' - This is the name of Harwood Island, a well known deer hunting area situated opposite the Slammon Creek Indian Village. Traditional summer camping sites were on both the north and south ends of the island. Harwood Island in its entirety has been established as Slammon Indian Reserve No.2. There is a strong wind and strong current here (E.P & F.L) This is a huge archeology site. There is an orchard & fresh spring water on the island. During the villages huge fire, the Tla'amin people moved to Harwood. One elderly lady survived the fire by going into the ocean and putting a bathtub over her head (R.T & V.P). Tla'amin people used to seasonally live here. There used to be orchards on the island (H.B)
103	Harwood Island	Ah gyk sun	7a <sup>o</sup> 7ayq <sup>o</sup> sen	Hunting	Pointed nose	nez pointu	
104	Spring on Harwood Island	Malo hom	7alo <sup>o</sup> 7om	Seasonal Settlement	Waters bubbling up from the ground, malox <sup>o</sup> om-little bubbling spring (E.P & F.L).	l'eau bouillonnant du sol	The people used to camp here because of the fresh water
105	Vivian Island	Ah ah woom	7a <sup>o</sup> 7awum	Fishing, Gathering	To gather sea-gull eggs	ramasser des oeufs de mouette	Used generally to gather seagull eggs. There is a cave on the tiny island, and that's where you found most of the seagull eggs. You can also find cod eggs, sea urchins, coho, and spring salmon in the area (V.P & F.L)
106	Rebecca Rock	T'Hooh sum	t <sup>o</sup> hosam		Meaning unknown		This is a good fishing ground for jigging because the water is deep. (F.L) There are lots of seals here. It is easy to get in and off the boat in this area. The whales like it because they can get close to the shore (V.P)
107	Grants Reef	Kwoom Kwoom ay	k <sup>o</sup> umk <sup>o</sup> umay	Fishing	Place of lots of kelp k <sup>o</sup> umt-kelp	lieu de beaucoup de varech	There is lots of kelp on either side of this reef. It is a good area for fishing, goosy ducks, vegetation, & jigging. Where the is 0 tide, you can find tidal pools to catch fish in. (V.P)
108	Tsolum River	T'Ho woom	t <sup>o</sup> 7wum	Fishing	Meaning unknown		Mrs Clifton feels that this is a Pentlatch term, and does not know the meaning. She heard that somewhere along the river there is a rock with a hole in it, referred to as the "medicine bowl". Mrs Clifton does not know about the utilization of this river, or if there was a winter village along the river.
109	Little River	Tah woo samun	tawusamen	Fishing, Gathering	River along the beach	riviere le long de la plage	Coho still go up this creek. This is a good place for harvesting Cattails. Woman used to head over there together to gather them. (V.P)
110	Cape Lazo	Q'eh	q <sup>o</sup> e		Meaning unknown		There are a lot of sand dollars lying on the beach here (Bily Cass)
111	Blubber Bay	TattaXw nach	tat <sup>o</sup> ta <sup>o</sup> x <sup>o</sup> na <sup>o</sup> s	Fishing	Water swirls around-E.P & F.L	l'eau tourbillonne autour	The Bay is round, and the under water current forms a x <sup>o</sup> omk <sup>o</sup> u (whirlpool). Low tide goes one way, high tide goes the other way (E.P & F.L) You can get good whale blubber here. It was used as a fishing area, all the ways down to Gillies Bay. In more recent history, the Chinese people did shakes here, and made lumber (V.P)
112	Crescent Bay	Qvotolo met	q <sup>o</sup> ovotomet		Wading in the water.	patageant dans l'eau	There is a big clam garden here. There is, to this day, good sockeye fishing. Sechelt people would come up & use this area as well. (V.P)
113	Vananda Cove	Leh Xwa men	l <sup>o</sup> x <sup>o</sup> wa <sup>o</sup> men		Meaning unknown		This used to be a good clam digging area. Since the open mine, the coal dust has had an effect on the shellfish. It is no longer safe to harvest shellfish in this area (V.P)
114	Pocahontas Mt.	Sheht ay kwahn	sh <sup>o</sup> htay <sup>o</sup> kwahn		steep or high	raide	This is the highest mountain on Texada. Clam shells have been found on the mountain (V.P)
115	Myrtle Rock	Kwoo <sup>o</sup> thays qen	k <sup>o</sup> u <sup>o</sup> 0haysqen	Fishing, Seasonal Settlement	Island at the head (R&B.M) Island in a bay (E.P & F.L)	île dans une baie	There is a small rock in the bay, and two little creeks. (E.P & F.L). There was good fishing and good digging for little necks and butter clams. It has since been effected by the booming ground. Manson Logging used to work here. (R.T & V.P)
116	Lang Creek	Metokomen	metokomen		Unknown		This is where the fish go up to spawn. In more recent history, this is now the Matland farm. Lots of artifacts have been found here. There was a slough in the back, but it has been filled in (R.T & V.P)
117	Stillwater	Qwoqwness	q <sup>o</sup> woq <sup>o</sup> w <sup>o</sup> nes	Fishing	This is a sechelt term, but the same term is used in Slammon. Little whale	pêche à la baleine	The whales used to hang around here, hence its name. (E.P & F.L). The sechelt are a Coast Salish group living in the area immediately south of the Slammon village, but it became a Sechelt settlement through intermarriage. The last Slammon people lived here before 1900. This is above a white sandy beach. It is overlapping territory (R.T & V.P)
118	McRae Islets	Qwoq <sup>o</sup> w nuseum	q <sup>o</sup> woq <sup>o</sup> w <sup>o</sup> nesum		Meaning unknown		There was a huge cedar grove here, and old growth trees (R.T & V.P)
119	Thunder Bay	Yulu <sup>o</sup> qen	y <sup>o</sup> lu <sup>o</sup> qen		Meaning unknown		This has been private property for a long time (V.P)
120	Texada Island	Sah yah yin	sa <sup>o</sup> ya <sup>o</sup> yn	Hunting & Fishing	End of the island (R&B.M) The end of something (E.P & F.L)	Fin de l'île	There was an old axe found in a tree on Texada Island. The tree molded itself around the axe. (V.P) it was a good area for digging, and mushroom picking (S.P)
121	Gillies Bay	Ee sum	7i <sup>o</sup> sum	Clams, Gathering	Clear sandy bottom	fond de sable clair	The beach goes out with water on both sides of it here. The water is very cold. The shellfish are probably contaminated here now (V.P)
122	Puntledge River	Pun Klach	pun <sup>o</sup> klach	Fishing	Burned belly	estomac enterré	
123	Pentlatch	Kwee <sup>o</sup> t <sup>o</sup>	k <sup>o</sup> we <sup>o</sup> t <sup>o</sup>	Fishing	Up river, with-head of river (E.P & F.L)	la riviere	This is a good place to get really big springs (V.P)
124	English Name Unknown	Ch'i's chanum	ch <sup>o</sup> 'i <sup>o</sup> schanum		Meaning unknown		
125	English Name Unknown	KeX keX	k <sup>o</sup> x <sup>o</sup> k <sup>o</sup> x		q <sup>o</sup> x <sup>o</sup> ne, in ta <sup>o</sup> 2amin means the corner of (V.P)	le coin de quelque chose	
126	Slight bay	Yookw nach	yuk <sup>o</sup> na <sup>o</sup> ch		Around the back (M.C) Going around the bay (E.P & F.L)	autour du dos	This is the name given to the waterfront area that is just south of the town of Courtenay. It is across the Courtenay River mouth, from the Comox Reserve. This term is unknown to R.M, J.D. & A.W
127	Comox Reserve	Kw <sup>o</sup> omoxw <sup>o</sup> s	k <sup>o</sup> w <sup>o</sup> omoxw <sup>o</sup> s	Fishing	Land of plenty R.M thinks it is a Kwakwaka word. J.D heard it as 'ku'umukw <sup>o</sup> ', and thinks it is a Southern Kwakwaka word.	terre d'abondance	This is the name given by the Southern Kwakwaka people, the reserve area where the Comox people live today. However, the "Real Comox" who lived here were called 'Sa <sup>o</sup> t <sup>o</sup> lut <sup>o</sup> t <sup>o</sup> w' in the Comox language.
128	Comox Glacier/Forbidden Plateau	Qvanness	q <sup>o</sup> enes	Ceremonial	Whale	baleine	This is apparently the highest mountain in the area around Courtenay. Mrs Clifton points out that this is the mountain that their people anchored to during the time of the great flood. (M.C) This is also a home for Sasquatch (Tall) (V.P)
129	Rob Bluff	Kwamaychin	k <sup>o</sup> wa <sup>o</sup> maychin		Humped back (E.P & F.L)	bossu	
130	English Name Unknown	Ehwoos	7ewus		On top. Top of the hill (E.P & F.L)	sommet de la colline	
131	English Name Unknown	Ah qvt	7a <sup>o</sup> 7q <sup>o</sup> t		Downstream End of the river (E.P & F.L)	en aval	The people used to gather herring eggs in Mary Clifton's mothers time.
132	Point Holmes	Sah woosamun	sa <sup>o</sup> w <sup>o</sup> usamen		Along the beach. Any beach (E.P & F.L)	le long de la plage	This is a well known deer hunting area for the Comox people. The people camped here sometimes, but there was no winter village here. It was too exposed. It is also a well known area to dig clams. Just off the beach is a good jigging area.
133	Goose spit	Pool xweq	pu <sup>o</sup> lx <sup>o</sup> weq		Round on point, Bump on your nose (E.P & F.L)	bosse sur ton nez	Mrs Clifton never heard of a winter village site at Goose spit, but knows that I R&B at the end of the spit was a former burial site, long before she was born in 1900. It used to be a very good spot, on both sides of the spit for getting cockles.
134	Gartley Point	tia tia tay	ta <sup>o</sup> ta <sup>o</sup> ta <sup>o</sup> y		Herring raking place	raie de hareng	
135	Seal Island	Kwoo ti	k <sup>o</sup> w <sup>o</sup> t <sup>o</sup> i		7axx <sup>o</sup> -seal (E.P & F.L)	joint	R&B M, A.W, J.D have all been here to harvest shellfish and get seals. It is a very important area for the Comox people to harvest cockles. The clam beds were particularly good furthest North on the shallow point (which is actually an extension of the Northern tip of Denman Island). The seals hang out on the north of the Seal Islets. The people camped along the more Southerly of the Seal Islets.
136	Sandy Island	Jeh Jee um	ji <sup>o</sup> 7jem		Having trees	avoir des arbres	R&B M, A.W, J.D all know this place well, and have used this place to harvest shellfish. The people have camped at the North end of this island
137	Hony Bay	Xalehqw	xal <sup>o</sup> eq <sup>o</sup> w		Scoop shaped, semi circle	scoop en forme	This bay was an important seasonal camping area is former times. Just off the beach, it is an excellent clam digging area
138	Union Bay	Cheecha tiXw	ch <sup>o</sup> cha <sup>o</sup> ti <sup>o</sup> xw		Meaning unknown		This area is not known to A.W, R.M, J.D. Before Mary Clifton's time, it was a winter village site.
139	Denman Island	Tlay ta klach	lay <sup>o</sup> ta <sup>o</sup> klach	Gathering	Inside. Facing the land (E.P & F.L)	face à la terre	The mainland Comox often went to both Denman and Hornby to dig roots for basket making, to harvest shellfish, hunt, and get seals. The sandbanks were an ideal place to harvest cedar roots for weaving
140	Metcalf Bay	Qeq yeh	q <sup>o</sup> eq <sup>o</sup> y <sup>o</sup> 7		Meaning unknown		This was a well known camping area in Mary Clifton's time, but she is unsure if it was formerly a winter village site. It is possible that this is the area J.D was referring to when he said "The old village wiped out by the west coast people". It was either situated here, or at Repulse Point (just south of Metcalf Bay). Local residents report extensive midden, skull remains, and artifacts in this area
141	Hornby Island	Chetay chen	ch <sup>o</sup> ta <sup>o</sup> y <sup>o</sup> chen	Gathering	Outside, Further out into the ocean (E.P & F.L)	plus loin dans l'océan	There is a light here, right at the point, and it is very protected. It is a camping area. Mary Clifton was told that there are petroglyphs around Norman point, but hasn't seen them herself. Mary Clifton has also dug clams at Ford Cove, which is just Northwest of Norman Point.
142	Maude reef	T'ot' lay ten	to <sup>o</sup> t <sup>o</sup> lay <sup>o</sup> ten		Laying around place	poser autour	There is now a lighthouse on this island
143	Tribune Bay	Tia qep	ta <sup>o</sup> qep		Almost joined together	presque rejoint ensemble	
144	Norman Point	Siki nach	si <sup>o</sup> klach		Meaning unknown		
145	Chrome Island	Chin ah men	chin <sup>o</sup> amen		Meaning unknown		
146	English Name Unknown	Pah ah shewtl	pa <sup>o</sup> 7a <sup>o</sup> shewtl		One trail, pa <sup>o</sup> 7a-1 3ow <sup>o</sup> - road/path (E.P & F.L)	Un sentier	
147	St. John Point	Klaq teqw	kl <sup>o</sup> aq <sup>o</sup> teqw		Long point (E.P & F.L)	point long	Mary Clifton and her family used to camp on the North side of this point. It is known only as a temporary camping area.

148	Lasquell Island	Xweh et fay	xw'e2tay	Clams, Fishing, Seasonal Settlement	Yew tree	if	Maintland Comox people used this island to troll for blue-back . There are lots of deer on the island. It was an excellent place to harvest cedar roots. The Secheit people also used this island. The Yew tree is used to make spears for gathering cod eggs. (R.T, F.L, V.P)
149	Mt. Spencer	kiahkt ' chison	kahkttsan		long forehead	long front	
150	Topaz Harbour	T'eed'ah	tida		to close one eye and squint	loucher	
151	Jackson Bay	Kwahxt lala	k'axtlala		inlet/bay pointing north	baie pointant vers le nord	
152	Cape Mudge	Chiq woh wooh ten	ciqwoovcten		a place where indian lacross was played	un endroit où la croasse était jouée	
153	Loughborough Inlet	Qo meh no	qomno		Meaning unknown		
154	Salmon River	Xvus'sum	x'essam		having fat/grease	avoir de la graisse	
155	Green Point	muht'tun	mo'ten		Calm Place	endroit calme	
156	Hayden Bay	q'eh Xen	Qexen		Meaning unknown		
157	Sidney Bay	Sa'ah maxum	sa'ra maxam		having mussels (Island Comox dialect)	avoir des moules	
158	Grassy Bay Loughborough	pa'eh Ay yuqw	pa'ehayyuqw		wide beach	large plage	
159	Cordero Channel	Muki tun	ma'ten		calm place	endroit calme	
160	Philips Arm	yuh tha nun	ye'banen		noise made by thunder	bruit fait par le tonnerre	
161	Brown's Bay	p'oh'kweh'chin	po'kwe'cin		Grey back	dos gris	
162	Vancouver Bay	Sy ' yuikw	sayckw		grassy beach	plage herbeuse	
163	Mendes Bay	Oh 'ih	o'it		Meaning unknown		
164	We Wai Kum	Kia mah tew	Aamatex'	Seasonal Village, Fishing	deriving from word klums 'tun, meaning a house or location of a house	emplacement d'une maison	
165	Former Village site in C.R.	Ya qah'tlaXt	yaqatxt		fish nose	nez de poisson	
166	Former Village site in C.R.	khoot'wheq'	kub'wex'		hollow point/hollow knoll	point creux	
167	Quathiaski Cove	kwoothays qen	k'uubaysqen		island inside of mouthend	île à l'intérieur du point de la bouche	
168	Gowland Harbour	qwee qwa qootl	q'iq'aaqut	Seasonal Village, Fishing	Kwey'kwa'kho lis, Kwey Kwa - Narrow Channel	canal étroit	
169	Clam bed on Garland Harbour	Qwa ooo wah	q'awwa	Clams	k'w'ava-belly	estomac	
170	Deep water Bay	ta'q'iy	taqy		Salal berries	baias de salal	
171	Granite Bay also known as Kanish	Qa'eh'ness			Meaning unknown		
172	Chomat Bay	2ayaju'em lost	?		sa'h'win-coho salmon	saumon coho	
173	Okisolo Channel	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
174	Canoe Pass	EH'mena wootl	2e'menawutl		Small Boat Passage (A.W. & T.P.)	passage de petit bateau	
175	Hole In the Wall Passage	Say ee gun	sayigen	Rapids, Ceremonial	waist	taille	"They used to go to Hole-in-the-Wall for ducks." (N.W.)
176	Church House	Lil'eh kwum	lil'ekwem	Permanent Settlement	means basin like shape	forme de bassin	
177	Old church house	Mooshqen	mu'sqen		Meaning unknown		
178	Bartlett Island	Ohp'	2ohp	Clam Digging	Meaning unknown		
179	Wyatt Bay	Guy'yoot	guyot		Meaning unknown		
180	Mink's graveyard	Qwe'q'wam qomum	q'w'q'wam qomem	Seasonal Settlement	going dry where face is going around	le visage devient sec aller autour	
181	Village Bay	Yuyu kwee um	yuyukw'em		Place of dog salmon	place du chien saumon	
182	Open Bay	Klo'xw'ah'jim	kox'wajim		Place of blackcops	baias noires	
183	Hyacinth Bay	Mut'2'eqwamen	mu't'eqwamen		Having lots of gravel	beaucoup de gravier	
184	Rebecca Spit	ThaXaysum	Bayaysem		Cross over the back	traverser le dos	
185	Drew Harbour	Gee'ih'jin	gi'2'jin	Clam Digging	Meaning unknown		
186	Willow Point	Thah'yuh'ee'nuch	Bayufinae		Meaning unknown		
187	Big rock near Willow Point	xa'ijhs	xais		Rock	Roche	
188	Oyster Bay	Leel'ithe	leelo		Split at the mouth	grande baie fendue à l'embouchure	
189	Oyster River	Kwoh'kwoh't'han	k'ok'ok't'han		chamber pot	pot de chambre	
190	Black creek	Kha'hum	qaxem		Meaning unknown	marée couir rapidement	
191	Williams Beach	tha'thin	ba'bin		river on the point	rivière sur le point	
192	Place near Williams Beach	Wah'esepolis	wa'h'2'polis		lots of sand dollar	beaucoup de dollars de sable	
193	Kye Bay	tho'teeth	ta'h'ies		Meaning unknown		
194	Port Neville	XaXum	xayem		To get stuck	se retrouver coincer	
195	Brem River	T'uo'tan	tedtan		Meaning unknown		
196	Brew Bay	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		Root Digging, coho fishing, clams, oysters were all harvested here (L.B)
197	Cape Cockburn	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		A good place for clam Digging (S.P.)
198	Beach Gardens	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
199	Carrington Bay	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		A good digging spot for clams and little necks (J.M.)
200	Cassier Island	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
201	Chippewa Bay	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
202	Clover Lake	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
203	Cochrane Island	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
204	Davis Bay	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		Trolling & Jigging (J.P.) Hunting (L.A.) Seal Hunting & Drying (B.W.)
205	Desolation Sound	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		Halibut Fishing (A.D.) Jigging (D.G.) Coho Fishing (P.W.) Hunting & Fishing (S.P.) Seal Hunting (D.D.) Hand Logging (H.B.)
206	Dodd lake	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		Trapping (A.M.)
207	Duck Lake	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
208	Echo Bay	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		Campsite (H.B.) Fish for Dogfish (M.G.)
209	Evans Bay	JeeXup	jixop		Meaning unknown		A camping ground (E.H)
210	Finn Bay	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		Campsite (E.H.) (D.D.)
211	Goat Island	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		Logging (E.P.) (H.B.) Trapping (A.D.) (A.M.) (M.G.)
212	Old Golf Course	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
213	Hardy Island	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
214	Haywire Bay	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
215	Heriot Bay	Jee eh' chin	je'e'cin		Meaning unknown		
216	Hidalgo Point	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
217	Hotham Sound	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
218	Inland Lake	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
219	Isabel Bay	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
220	Isbister Island	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
221	Jean Island	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
222	Jervis Inlet	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
223	Johnstone Strait	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
224	Keefer Rock/Bay	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
225	Kelly Creek	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
226	Lime Kiln Bay	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
227	Little Siamon Lake	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
228	Lund Lake	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
229	Lois Lake	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
230	Manson Landing	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
231	Maurelle Island	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
232	Mcrae Cove	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
233	Nelson Island	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
234	Orford Bay	Pipkinetchw	pipknetcxw	Permanant Village, Fishing, Hunting, Burial	White a little bit on the rear end (A.W.)	blanc à l'arrière	
235	Oyster Island	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
236	Pocahontas Bay	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
237	Porpoise Bay	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
238	Port Cove	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
239	Protection Island	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
240	Puntledge Island	2ayaju'em lost	?		Meaning unknown		
241	Qualicum	Kwoo'oh'vhum	ku'2ox'em	Fishing, Gathering Clams	Meaning unknown		I used to dig all along Qualicum (S.P)

242	Ramsay Arm	ʔavajueḡm lost	ʔ		Meaning unknown		I used to bear hunt here (S.P)
243	Read Island	ʔavajueḡm lost	ʔ		Meaning unknown		
244	Redonda Bay	T'ahxum ahlim	taxem ʔajim		Meaning unknown	place where you can always find plenty of red cedar	beaucoup de cèdre rouge
245	East Redonda Island	ʔavajueḡm lost	ʔ		Meaning unknown		ʔ
246	West Redonda Island	Qvee qway tun	q'iq'aytan		Meaning unknown	place where they always make fires and there is lots of charcoal	beaucoup de charbon de bois
247	Refuge Cove	ʔhuti tan	ʔhutan		Meaning unknown		
248	Saltry Bay	ʔavajueḡm lost	ʔ		Meaning unknown		
249	Sarah Point	ʔavajueḡm lost	ʔ		Meaning unknown		Archaeological studies suggest this site was continuously occupied from 7000 B.P. to 500 B.P.
250	Sechelt Inlet	ʔavajueḡm lost	ʔ		Meaning unknown		People used to catch fish via nets, or jigging in this area. There was lots of red snapper, and also seal hunting in this area. There used to even be lots of halibut (A&D.D)
261	Seymour Narrows	Xwemkwoo	x'em kwu		Meaning unknown	Fast Water	eau rapide
262	Shelter Point	Kwoo thays qen	k'wəyatsqen		Meaning unknown	Small Island	petite île
263	Shinglemill	ʔavajueḡm lost	ʔ		Meaning unknown		
264	Skookumchuck Narrows	ʔavajueḡm lost	ʔ		Meaning unknown		
265	Sliammon Creek	ʔavajueḡm lost	ʔ	Fishing	Meaning unknown		
266	Big Sliammon Lake	ʔavajueḡm lost	ʔ	Fishing	Meaning unknown		
267	Squirrel Cove	Toc'q	toq'		Meaning unknown	Village Site	
268	Straight of Georgia	Che	ʔe		Meaning unknown	Away from shore	
269	Stuart Island	ʔavajueḡm lost	ʔ	Fishing, Hunting	Meaning unknown		loin de la rive
260	Surge narrows	ʔavajueḡm lost	ʔ		Meaning unknown		
261	Susan Islets	ʔavajueḡm lost	ʔ		Meaning unknown		
262	Teakeme Arm	T'ekun	teken		Meaning unknown		
263	Theodosia Mountain	ʔavajueḡm lost	ʔ		Meaning unknown		
264	Thymne Island	Qeq'wos	qeq'wos		Meaning unknown	eating bbq salmon heads	manger des têtes de poisson barbecue
265	Toba Inlet	Yekwamen	ye'kwamen	Fishing	Meaning unknown		
266	Toba Mountain	ʔavajueḡm lost	ʔ		Meaning unknown		
267	Toba River	ʔavajueḡm lost	ʔ	Fishing	Meaning unknown		
268	Trevenen Bay	ʔavajueḡm lost	ʔ		Meaning unknown		
269	Tucker Bay	ʔavajueḡm lost	ʔ		Meaning unknown		
270	Vancouver Island	Che	ʔe		Meaning unknown	far out	loin
271	Bay inside Von Donop	Tiqaq'imos	tiqaq'mos		Meaning unknown	Facing out of the inlet (the seaweed half of von donop inlet on cortez island)	face à l'entrée
272	Waddington Channel	Saypen	saypen		Meaning unknown	area inside the mouth	dans la bouche
273	Westview	Tho'nach	thonach		Meaning unknown		
274	Wooton Bay	ʔavajueḡm lost	ʔ		Meaning unknown		
275	English Name Unknown	Kvutum eee chen	k'wətemičen		Meaning unknown	river on the bank	rivière à l'arrière
276	Yuculta Rapids	P'awoo kwum	pa'wəkwəm		Meaning unknown	rolling and turning water as if boiling	eau bouillante
277	Channel Island	Sha'miss	šimas		Meaning unknown	Blocking the mouth of the inlet	bloquer l'entrée
278	Brettel Point	Sayup	sayep		Meaning unknown	in between	entre
279	Snout Point	Eh'woh otł	eh'wə'otł		Meaning unknown	Something you use as a stepping stone. "ʔə'wuv" means "to get on"-Marion Harry	tremplin
280	Blern Bay	Qwev'lee chinum	q'wev'ličinəm		Meaning unknown	Getting humpback salmon, Salmon Bay,k'et'ic'v-pink salmon-Marion Harry	obtenir la saumon à bosse
281	Snow Bay	Kvum qo majim	k'wəmqəmajim		Meaning unknown	Snowy place	endroit enneigé
282	Chusan Creek	Joo'tha'na	ju'ʔə'na		Meaning unknown	To push one's neck	pousse ton cou
283	English name unknown	E'yuk'sen	eyuk'sen		Meaning unknown	Point of land	point de terre
284	Scow Bay	QoX QoXwom	qə'xə'xə'wəm		Meaning unknown		
285	Tahumning River	Qə'xamin	qə'xəmin		Meaning unknown	Place where you brush/slide past aka. Graveyard Creek	vous passez devant
286	Double Island	Xweh'shoojeh	x'wə'šə'jujeh		Meaning unknown	Refers to something like "not going in one direction. Xwa'no." Ji-hand/direction	not going in 1 direction
287	Rocks in front of Squirrel Cove	Eee ay'yes	eyeyes		Meaning unknown	Good rocky area at the end of Squirrel cove	zone rocheuse
288	Corby's Point	Xa'um	xə'um	Gathering Clams	Meaning unknown	Place where they get butter clams	endroit pour obtenir des palourdes
289	Lewis Channel	Kwee kwa	kwə'kwə		Meaning unknown	Narrow passage	passage étroit
290	Qustum Bay	P'at Xun	pa'təxən	Fishing, Hunting	Meaning unknown		
291	Francis Bay	Mukl tun	mə'łtən	Hunting	Meaning unknown	Calm place	endroit calme
292	Raza Island	Pun Xun	pən'xən		Meaning unknown		
293	Rendevous Islands	Ta' t'a jis	ta'tə'jis		Meaning unknown	One side of the face	un côté du visage
294	English name unknown	Tlo qwanom	tlə'qwanəm		Meaning unknown		I used to clam dig here (S.P)
295	Robertson Lake	P'o' ohtl xw	pə'otłxw		Meaning unknown	Raven's home	
296	Von Donop	Hathayimm	hə'θayim		Meaning unknown		la maison du corbeau
297	English name unknown	Cheechin qwanun	čičənq'ənan		Meaning unknown	The place where you pass through a narrow opening	passer à travers une ouverture étroite
298	Village in Squirrel Cove	P'a pa namen	pə'panəmən	Gathering / Seasonal Village	Meaning unknown	"Planted area"	zone plantée
299	Narrow Passage	Tho Klach	θə'kləč		Meaning unknown	"To go around the other side"	faire le tour de l'autre côté
300	Junction Point	Kiy pahnin	kiy'pənin		Meaning unknown	"To go around a sheltered point"	pour contourner un point abrité
301	Raza Passage	Yeecho sum	yečə'šəm		Meaning unknown	inside	à l'intérieur
302	Breton Islands	Mem thechin	məm'təčən		Meaning unknown	always calm area	zone toujours calme
303	Tyee Spit	Klah meh tewx	k'ləh'mə'təwχ	Village Site	Meaning unknown	row of houses	rangée de maisons
304	Cortez Bay	Jim o then	ji'mə'tən		Meaning unknown	Hard to see or to get at	difficile de voir
305	Bay past Cortez Bay	XaXa jimin	xə'xə'ji'min		Meaning unknown	Xə'Xə jim is to quarrel	se disputer
306	Shallow Lagoon	Tietah min	tiətə'min		Meaning unknown	a small place that you head towards	un endroit où vous vous dirigez vers
307	Large Lagoon	Tiat' qut nach	tiətə'qət'nəč		Meaning unknown	Long posterior	longue fesse
308	Quartz Bay	Kwa ha'na	k'wə'hə'na		Meaning unknown	Kwa-narrow passage, hana-neck	cou étroit
309	Shirley Point	Chin kweygun	čən'kwəygun		Meaning unknown	gets narrow	devient étroit
310	Walsh Cove	P'ood'men	pə'ud'mən		Meaning unknown	a duck's stomach	estomac de canard
311	Allies Island	Yeech't' eeyup	yečə't'eyup		Meaning unknown	Island furthest out	l'île la plus éloignée
312	Pryce Channel	Ow oh then	əw'ə'tən		Meaning unknown		
313	George Head	Treet ga kwim	tiətə'gə'kwim		Meaning unknown	fern	fougère
314	English name unknown	Yah yukw	yə'χukw	Fishing	Meaning unknown	spring salmon rolling along the water surface. Comes from the word fimming.	saumon roulant sur la surface
315	Mouth of Okeover	Chen	čən		Meaning unknown	cheese-dog	chien
316	English name unknown	Xay gayit	xəy'gəyit		Meaning unknown	xəy'gab	Crabe
317	South side of Hernando Island	Xatf qwayin	xə'tfə'qəyən		Meaning unknown		
318	South Side of Savary Is.	Xexyales	xə'χyə'les		Meaning unknown		
319	English name unknown	Kla klee ah my	k'lə'kleə'hə'my	Gathering Clams / Cockles	Meaning unknown	Small place to get cockles	endroit pour obtenir des coques
320	English name unknown	Yee cho thin	yečə'čə'thin		Meaning unknown		
321	English name unknown	Tah ilo then	ta'hilə'tən		Meaning unknown	Something across the mouth	quelque chose dans la bouche
322	English name unknown	Tai po'os	taipə'os		Meaning unknown	The face of the giant named "Tai"	visage d'un géant
323	English name unknown	EH'Kla jin	eh'klə'jin		Meaning unknown	Place of rock slides	lieu de glissade
324	English name unknown	P'ohpah qwos	pə'əpə'hə'q'wos		Meaning unknown	Little grey face. Referring to the bluff from which the rock slides of place name #345 came	petit visage gris
325	English name unknown	Xah'hamiss	xə'hə'mis		Meaning unknown	"Xə'Xə Jigen" means jealous.	jalous
326	English name unknown	Mum'a kwa	məm'ə'kwə	Burial	Meaning unknown	Small corpse. This place refers to a cave in which there are 2 bodies	petit cadavre
327	English name unknown	Yeh'mathos	ye'hə'mə'thos		Meaning unknown		site de pénéis
328	English name unknown	Gee'ho'then	ge'hə'tən		Meaning unknown	Dirty mouth	bouche sâle
329	English name unknown	Memismasos	məm'is'mə'sos		Meaning unknown	Little mink heads, the upper point of place name #350	petites têtes de vison
330	English name unknown	Gah'no noxw	gə'hə'no'noxw		Meaning unknown	To get tired of the waves	fatigué des vagues
331	English name unknown	Mimeth maTHatł p'aye	mimə'tə'pə'aye		Meaning unknown	A bunch of little iron wood trees	beaucoup de petits arbres de bois de fer
332	English name unknown	Akl kweh'ehs	ə'kl'kwə'hə'ehs		Meaning unknown	Rocks that have slid away from each other	des rochers qui s'éloignent les uns des autres
333	English name unknown	Thaq'a kluch	θə'qə'kləč		Meaning unknown	Thaq'a lean against. Tlach-stomach	s'appuyer contre
334	English name unknown	S'um'Xwos	šəm'χwos		Meaning unknown	Faceless	sans visage
335	English name unknown	Peg'nach	pə'g'nəč		Meaning unknown	Wide posterior	gros fesses
336	English name unknown	Ho' tha joos	hə'θə'juos		Meaning unknown	Little corral shaped dead end	petit corral
337	English name unknown	Ah'mo'satł nun	ə'hə'mə'šə'tł'nun		Meaning unknown	Hidden name, a'mos-unable to see	incapable de voir

338	English name unknown	Q'aT'o	qato		Jimmy Stapleton's swing	pendre	
339	English name unknown	Kwah'woo um	k'a'wu'um		This old man mountain	la montagne de ce vieil homme	
340	English name unknown	Sis'eed'eyexw	ssiyexw		Low mountain	basse montagne	
341	English name unknown	Nunmos tan	nennostan		Meaning unknown		
342	English name unknown	Kweekwum sah qwat	k'ik'am sa'qwat		Red river bank	banque de la rivière rouge	
343	English name unknown	Hew'ahmen	hew'amen		Urn fuel into the fire	jeter du carburant dans le feu	
344	English name unknown	Kwa'Ti' nah'chigiti	k'ah'na'chigiti		Upturned canoes	canots à l'envers	
345	English name unknown	Kweekwa na wooti	k'ik'wa'na'woti		Looking down the Inlet, expecting someone	attendre quelqu'un	
346	English name unknown	Ah'THA la'gup	ta'la'laqap		Echo	écho	
347	English name unknown	Kwah Klem	k'a'lam		Pooping out, as when a blister pops	sortir	
348	Klahoose IR#1	Klum Klums	k'am'kams	Village Site	Many houses	de nombreuses maisons	
349	Ripple Rock	Mah Tey	mayey		Horse clam	palourde cheval	
350	English name unknown	Moo'weee Eesh	muo'we'is		People gather together	les gens se rassemblent	
351	English name unknown	NuX ey'in	neyeyin		Marked land	terrain marqué	
352	English name unknown	Pooow Sah'qwat	pu'w'sa'qwat		Stench along the river bank (A.W)	puanteur le long de la rivière	
353	English name unknown	Q'oq' joo'men	qo'q'jomen		Place where one can defecate	endroit où l'on peut déféquer	
354	English name unknown	Kwee Kwee Yiti	k'ik'eyti		Light area at the base	zone claire à la base	
355	English name unknown	Koogiti	kiqiti		Borrowed canoe	canoë emprunté	
356	English name unknown	T'eet she'ehqw	tit se'zeq'		Upturned canoes	canoës à l'envers	
357	English name unknown	Kla muTH	k'amat'		Shawl/cape made of woven cedar bark	châle en écorce de cèdre	
358	English name unknown	Kweekw mee'kwoo	k'ik' m'ki ku		Little red water	petite eau rouge	
359	English name unknown	Pa'	pa'		Great blue heron	grand héron bleu	
360	English name unknown	T'ut kwo'thetun	te'k'wo'thetun		Pass the mouth of the bay	passer l'embouchure de la baie	
361	English name unknown	Tha teXem	ta'texem		Waterfall	cascade	
362	English name unknown	Hoy men	hoymen		Quitting place	quitter le lieu	
363	English name unknown	To'f' homen	to'f'omen		Meaning unknown		
364	English name unknown	Kweekw haqati	k'ik'haqati		Meaning unknown		
365	English name unknown	Xup Jeeken	xop jiken		To go back.	retourner	
366	English name unknown	Matha min	ma'ha'min	Gathering	Blackberry caps	casquettes de mûres	
367	English name unknown	Cheech xwee yaqati	ci'ze'x'yaqati		Inbetween two hills	entre deux collines	
368	English name unknown	Qweh qol ken	q'eq'qolen		Opening downwards at the head end	ouverture à la tête	
369	English name unknown	Mum xwem	mu'm'xwem		Spring water	eau de source	
370	Doctor Bay	T'oh naxwom	tonax'om	Gathering	Having cat tails	usine de queue de chat	
371	English name unknown	Tlehp ga tee up Kwuthays	te'p'gati'p		Island furthest out	l'île la plus éloignée	
372	English name unknown	Qa'gith shin	qag'isun		Protective hoop on a cradle basket	cerceau de protection sur le panier de bébé	
373	English name unknown	Kweq'w nach	k'eq'w'nae'		Meaning unknown		
374	Galahad Point	Sa yeh woos	sayewus		entrance	entrée	There is shell midden visible along the face of the bluff. It was most likely a very large settlement for Tla'amin people. This area has controlled access into Theodosia. An outdoor hearth has been identified here. This area is dated at 520 & 257 BP.
375	English name unknown	A'Th Xa uhm	ta'p'xa'wem		Meaning unknown		There is shell midden and through archaeological excavations they were able to find hearth features indicating seasonal processing of fish and shellfish. Burials were found here, and archaeological advances for our territory such as storage pits and prepared floors. Through research, hearth deposits were found to have been continuously used for 320 years.
376	Cochrane Bay	Qe'Qe'Gish	qeq'qis'		A place to walk over	marcher	
377	Quinsam River	Kwanewsum	k'ranewsem	Fishing, Campsite	Resting Place	lieu de repos	
378	Little Bear Bay	Kwoojoo min	k'wojumin		Defecation Place	lieu de défécation	
379	Rasmussen Bay	'ayajue'm lost	?		Meaning unknown		
380	Aaron Rapids	Yukw'tamen	yuk'tamen	Fishing	Facing the inlet	face à l'entrée	
381	Jimmy Judd Island	Mim Qwa'thaye	mu'm'qwa'thaye	Gathering	A place where there is a little bit of wild onion	un peu d'oignon sauvage	
382	English name unknown	Thuth Xayshin	tu'hu'xayshin		A place that has lots of gravel	beaucoup de gravier	
383	English name unknown	Qwaq'w'sum	q'wa'q'w'sum		A place where you fall over board	tomber par dessus bord	
384	English name unknown	Qwaness	q'wanes	Historical	Whale	baleine	You can still see the whale there in the rocks to this day
385	English name unknown	T'a qati	taqati		Meaning unknown		
386	English name unknown	Jow goos ten	jo'w'gustan		A place to pass by without stopping	passer sans s'arrêter	
387	English name unknown	Ah maeen	ah'ma'een		Water Bug	bug de l'eau	
388	English name unknown	Oh'all qo'ay	o'h'at'qo'ay	Gathering Clams	A little shell fish digging area	petite zone de cramptonnage	
389	English name unknown	Qweet' tup	q'w'it'etap		Up the inlet	l'entrée	
390	English name unknown	Ah jey yooqw	ah'je'y'yoqw		A clean beach	plage propre	
391	English name unknown	Nah nah mos	na'm'na'mos		A little painting	un petit tableau	
392	English name unknown	Tootamish shen'ehqoo	tu't'am'is'eneqoo	Historical	Man's Water	l'eau de l'homme	
393	English name unknown	Sati la'na'nehqoo	sat'la'na'neqoo	Historical	Woman's Water	l'eau de la femme	
394	Fawn Bluff	Kily ah mum	k'ily'ah'mum	Gathered Clams /	Cockles	avoir des coques	
395	English name unknown	Theth Xaymexw	te'hu'xaymexw		Rattling sound on the land	bruit de cliquetis sur terre	
396	English name unknown	Ahp' T'up	ahp't'up		Towards the mouth of the inlet	vers la bouche de l'entrée	
397	Clipper Point	P'ep Qwamen	pep'q'wamen	Fishing	The place where the fish are finning on the surface	les poissons nagent à la surface	
398	English name unknown	Qweeqw Ahp' Ahgaytum	q'w'eq'w'ahp'ah'gaytum		Pulling the canoes ashore	tirant des canots à terre	
399	Dupont Peak	Tet' Ah get	te't'ah'get	Hunting	little mountain	petite montagne	
400	English name unknown	Tiet' pa nach	te'p'ane'c		deep at the rear end just a little bit	profond à l'arrière	
401	English name unknown	Qey gath	qeq'ga'	Hunting	deer	cerf	
402	Camp Creek	Mah'theth qwom	ma'he'th'eq'wom		Meaning unknown		
403	English name unknown	XaXa' Oh'qom	xaxa'oh'qom		Has a thundering noise	bruit de tonnerre	
404	Algard Creek	Qweeqw tum	q'w'eq'w'tum	Fishing	Small River	petite rivière	
405	English name unknown	Tiy tol qweeqw'tum	tiy'tol'q'w'eq'w'tum		Really Small River	très petite rivière	
406	English name unknown	Xah jeys	xah'jeys		Rock	Roche	
407	Orford Bay Burial Grounds	Mimuw'w'm'zaqwa	mu'm'uw'w'm'zaq'wa	Burial	A lot of small corpses	beaucoup de petits cadavres	
408	English name unknown	Cheps'7anach	che'ps'7anach		Meaning unknown		
409	English name unknown	Cechano	ce'cheno		Dog	chien	
410	English name unknown	As asxw	as'asxw	Hunting	A lot of seals	beaucoup d'animaux de phoque	
411	English name unknown	Qwa jim klach	q'wajim'klach		Moss on belly	mousse sur le ventre	
412	English name unknown	Chah away jim	chah'away'jim		Place where little rivets of water drip down	Gouttes d'eau	
413	English name unknown	Math qwamen	ma'he'q'wamen	Gathering	Place with blackcap berries	baies noires	
414	English name unknown	Tihays	ti'hays		Big Rock	Gros rocher	
415	Southgate River	Mim aye yeh	mu'm'aye'yeh	Fishing, Hunting	Meaning unknown		
416	Southgate Peak	Sati toes xwo	sat'it'oes'xwo	Historical	The wife of Xwo7	l'épouse de Xwo7	
417	Homathco River	Xwomat'iqu	x'womat'iqu	Fishing, Village	Site	Swift Water	eau vive
418	Cumsack Creek	Kumsah kwet	k'umsah'kwet	Fishing	Red along the rivers edge	rouge le long du bord des rivières	
419	Burial Ground at Potato Point	Mimiqw Ma Qwa	mu'm'iq'w'ma'q'wa	Burial	A lot of little corpses	beaucoup de petits cadavres	
420	Potato Point	Chah itail	chah'itail		The woods/bush is tangled	la brousse est emmêlée	
421	House Mountain	Qa'ah tegw	qah'at'egw		Boat Shaped	forme de bot	
422	Mount Waddington	Xwoh oxw	x'wo'oxw	Historical, Hunting	Meaning unknown		
423	Bear River	'ayajue'm lost	?	Fishing, Hunting, Herring Roe	Meaning unknown		
424	English name unknown	Theth Xamen	te'hu'xamen		Many Hemlocks		
425	Molarsh Point	Qo Qo Ahjim	qo'qo'ajim			beaucoup de pruches	
426	Granite Peak	Klah Xay	klah'xay	Historical	Old Man	vieil homme	
427	English name unknown	GaX' tios	gax'tios		Expressionless Face	visage sans expression	
428	English name unknown	Kwath Na chigitl	k'wa'na'chigitl	Historical	Overturned Canoes	canots renversés	The creator transformed these canoes in to rock to remind the Homalco people that they have always occupied Bute Inlet (Homalco Elders)
429	English name unknown	Qweethem tuns qoygath	q'w'ethem'tuns'qoygath	Hunting, Gathering	Jumping Place of the Deer	endroit où le saut de cerf	
430	Orford River Canyon Pool	Qwuns Qweeqw tem	k'wuns'q'w'eq'w'tem	Fishing	A pool on the river	piscine dans la rivière	
431	Orford Bay Cranberry Marsh	XeX ahjee	xex'ahjee	Gathering	A small Cranberry Place	petite canneberge	

432	Orford River Canyon Pool Field	ChooXwena	çux'e'ena			<i>Meaning unknown</i>		
433	Head of Bute Inlet	T'eqwa Xun	teq'axən			<i>Hit Hard Against Something</i>	frapper fort contre quelque chose	It is a good deer hunting area. a grassy area up the Orford River. Near the Qwun, the main pool where the waterfall is on the main river.
	Grassy Fields at the head of Bute Inlet	Kla'qum	laqəm			<i>Any Grass</i>	le gazon	
434	<i>English name unknown</i>	P'ah p'ah	pa'pa	Gathering		<i>A growth of anything</i>	croissance de quoi que ce soit	
436	<i>English name unknown</i>	Ee'e'y yeh' es	ʔiʔey yeʔs			<i>A smooth area</i>	zone lisse	
437	Hole in the Wall Bluffs	Sheh shah tee ya qatl	ʃeʃhʃaʃat	Hunting		<i>High Passage</i>	passage élevé	
438	Hole in the Wall (dup 175)	Sa yeegun	sayigen	Fishing		<i>Water</i>	taille	
439	Owen Bay	Gee Hornixw	gi'homixw			<i>Swept Clean Land</i>	terrain balayé	
440	Teaquahan River	Sos mehnun	sosmenəm			<i>Having Indian Ochre Paint</i>		
441	<i>English name unknown</i>	Wah wah lis	waʔwaʔis			<i>Little Frog</i>	petite grenouille	
442	<i>English name unknown</i>	Qweqw Tee'yan	q'wq' t'iyən			<i>A place where you come down to the beach</i>	descendre à la plage	
443	<i>English name unknown</i>	T'eyš	teys	Gathering		<i>A high cranberry bush</i>	buisson de canneberges	
444	<i>English name unknown</i>	XeeXay jeysum	xixayjeseem			<i>Having lots of rocks</i>	avoir beaucoup de roches	
445	<i>English name unknown</i>	Qwaness	q'anes			<i>Whale</i>	baleine	
446	Purcell Point	T'iy hays	tiyhays			<i>Meaning unknown</i>		
447	<i>English name unknown</i>	Qwee qway mos	q'iq'aymos			<i>Mossy Bluff</i>	bluff moussu	
448	Roffey Cove	ʔayaju'em lost	ʔ			<i>Meaning unknown</i>		
449	<i>English name unknown</i>	Qe'q' Xah shin	qeqxašin			<i>Many directions</i>	plusieurs directions	The stream empties in many directions to the ocean
	41.55 PN#1 Rose and Bill Mitchell	Kom kom ah jim	k'omk'omajim			<i>A snowy place</i>	un endroit enneigé	
451	<i>English name unknown</i>	Jeejeh jooxw	jijjuxw			<i>Rocks that have settled at the base of a slide</i>	roches colonisées après un glissement de terrain	
452	<i>English name unknown</i>	Xwe xvum qwo	x'w'w'omq'u			<i>A small strong water</i>	petite eau forte	
453	<i>English name unknown</i>	P'ah ach nayoo	pa'ʔač nayu	Fishing		<i>This term is derived from the word "P'a'ʔač" which is used as a generic term referring to any method used to catch fish</i>		
454	Eagle lake	Xay q'um	xayqəm			<i>Turtle</i>	toute méthode pour attraper du poisson	
455	<i>English name unknown</i>	T'e' qa nach	te'qa'nač			<i>Closed or blocked at the back end</i>	extrémité arrière fermée	
456	<i>English name unknown</i>	Gaq' unXw tun	gaq'eny'tən	Fishing		<i>A place of dragging fish</i>	endroit pour faire glisser du poisson	
457	Hamilton Point	TiaX at' nun	tiaxat'nun			<i>A bad name</i>	une mauvaise réputation	
458	<i>English name unknown</i>	ThaX qen	ʔaxqen			<i>A pried open mouth</i>	bouche ouverte priée	
459	<i>English name unknown</i>	XaX qoo'ay	xaxqu'ay	Gathering		<i>A little place where you find cow parsnip plant</i>	endroit pour trouver des vaches panais	
460	<i>English name unknown</i>	Xah'ah nup	xa'pa nap			<i>Comes from the word "xa'ʔano" which means stuck against something.</i>	coincé contre quelque chose	
461	<i>English name unknown</i>	Cheh qwayen	če'q'wayən			<i>It means something like it comes on both ends</i>	vient aux deux extrémités	
462	<i>English name unknown</i>	T'a Qway yen	taq'iyən			<i>Something like a cross over area</i>	traverser la zone	
463	Alpha Bluff	Nu nah mos	nunaʔmos			<i>Meaning unknown</i>		
464	<i>English name unknown</i>	Tieetl chimin	tičimin			<i>The literal meaning for this is little comb</i>	petit peigne	
465	<i>English name unknown</i>	pooxw sakrut	pučsakrut			<i>Foul odour along river bank</i>	mauvaise odeur le long de la rivière	
466	<i>English name unknown</i>	See soo min	sisumən			<i>Shake Splitting Place</i>	secouer le fractionnement	
467	<i>English name unknown</i>	Hee hay min	hiʔhaymin	Seasonal Village		<i>Canoe Making Place</i>	faire du canoé	
468	Little Toba River	xweth'ay'in	x'w'eʔayin			<i>Long Cross Over</i>	longue traversée	
469	<i>English name unknown</i>	Neesh'o'then	nišəʔən			<i>In The Middle at Mouth</i>	milieu de la bouche	
470	<i>English name unknown</i>	nat thoo'wom	nat'buwom			<i>Meaning unknown</i>		
471	Gorge Harbour Entrance	Yip'i'kwu	yipik'w			<i>Break ice</i>	briser la glace	
472	Duncan Bay	Ee'e'jumixw	ʔiʔjumixw			<i>Good Clean Land</i>	bonne terre propre	
473	Littleton Point	Klah qwah jenXw	kak'ajenxw			<i>Salmon mit</i>	lait de saumon	
474	<i>English Name Unknown</i>	Qa'min	qamən			<i>Place where seals live</i>	placer les phoques en direct	